

[Text]

that are needed. If the same amount of business is done over 12 months instead of 10, you might save a lot of rent, if I can put it that way. It might well be worth looking at.

Mr. Robinson: They may be fewer delays in judgments as well.

Mr. Kaplan: So far as the Supreme Court of Canada is concerned, do most of the judges or all of the judges live in the national capital?

Mr. Hnatyshyn: They are obliged to live here under the Supreme Court Act.

Mr. Kaplan: Therefore, those who have families move their families to Ottawa.

Mr. Hnatyshyn: Yes. They are obliged to live within a certain number of miles within the national capital area.

My understanding is that they do utilize their time now on the basis of existing practice. When I am asked questions of this sort and representations are made to consider matters, I naturally will make sure that the Supreme Court in particular receives the benefit of these representations and I will give the matter some consideration. I can only tell you that my experience now is—and I have tried to explain some of the reasons that there is a requirement to look at an appellate court a little differently from the trial division court. It may be that the judges all have to be off at the same time. There may be other ways in which this could be dealt with this, though, and I am quite happy to look at it.

I take these as representations, which I will pursue with the members of the court at my next opportunity to discuss with them.

• 1645

Clause 5 to 7 inclusive agreed to .

On clause 8

The Chairman: The amendment is before members of the committee. Mr. Nicholson, as the mover of the amendment could you put your signature to it and pass it to the Chair?

Mr. Robinson: Could the mover just clarify the purpose of the amendment? Is it basically to add the Federal Court to the existing provisions? What is the purpose of it?

Mr. Nicholson: We have the departmental official here.

Mr. H. Bebbington (Counsel, Criminal and Family Law Policy, Department of Justice): The purpose of the motion is simply to amend the bill to withdraw the proposal that would have abolished the appeal as a right. It is in the Competition Act. It was necessary to retain some form of amendment to retain the time period amendment. That is why you see the bulk of it still existing. It looks a little bit odd on paper, but essentially what it does is retain the law as it reads at present, but it

[Translation]

d'audience dont on a besoin. En étalant les audiences sur 12 mois plutôt que 10, on pourrait épargner pas mal de loyer. Voilà une question qui vaudrait peut-être la peine d'être examinée.

M. Robinson: Il y aurait peut-être également moins de retard dans les jugements.

M. Kaplan: Pour ce qui est de la Cour suprême du Canada, est-ce que la plupart des juges ou tous les juges habitent la capitale nationale?

M. Hnatyshyn: Ils sont obligés d'habiter ici conformément à la Loi sur la Cour suprême.

M. Kaplan: Par conséquent, ceux qui ont une famille la déménagent à Ottawa.

M. Hnatyshyn: Oui. Ils sont obligés d'habiter dans un certain rayon de la région de la capitale nationale.

Je crois qu'ils utilisent actuellement leur temps selon la pratique établie. Lorsque l'on me pose des questions de ce genre et que l'on me demande d'étudier certaines questions, je veille naturellement à ce que la Cour suprême en particulier soit mise au courant de ces démarches et j'étudie la question. Je ne peux que vous parler de mon expérience actuellement—et j'ai essayé d'expliquer certaines des raisons pour lesquelles il est nécessaire de voir une cour d'appel un peu différemment d'un tribunal de première instance. Il est possible que tous les juges doivent être en congé en même temps. Il y a peut-être d'autres façons de régler cette question, cependant, et je serai très heureux d'étudier ces possibilités.

Je ferai donc part de vos démarches aux membres de la cour la prochaine fois que j'aurai l'occasion de m'entretenir avec eux.

Les articles 5 à 7 inclusivement sont adoptés.

Article 8

Le président: Les membres du Comité ont l'amendement en main. Monsieur Nicholson, puisque vous avez proposé cet amendement, pourriez-vous le signer et me le passer?

M. Robinson: Le motionnaire pourrait-il expliquer la raison de cet amendement? Vise-t-il essentiellement à étendre les dispositions actuelles à la Cour fédérale? Quel est le but de cet amendement?

M. Nicholson: Le représentant du ministère est là.

M. H. Bebbington (avocat-conseil, Politique du droit en matière pénale et en matière familiale, ministère de la Justice): La motion vise tout simplement à amender le projet de loi afin de retirer la proposition qui aurait supprimé l'appel de plein droit. Cela se trouve dans la Loi sur la concurrence. Il a été nécessaire de garder une partie de l'amendement pour maintenir l'amendement relatif au délai. C'est pourquoi on a gardé la majeure partie de l'amendement. Cela semble peut-être un peu curieux sur